

外国人患者が日本の医療を利用しやすくするには

茨城県立並木中等教育学校5年

中山柚姫

探究の動機・目的

テレビで外国人患者は診察の際に症状を伝えにくい問題があることを知り、言語の壁以外にも問題があるのではないかと疑問に思った。



- ①日本の医療の実態、外国人患者への対応を知る。
- ②言語の壁以外の問題について、解決策を考える。

探究

【探究1】外国で病院にかかる時の問題

- ①NZのホストマザー・青年海外協力隊にインタビュー
- ②医療問題に関するドキュメンタリー動画の視聴

結果 言語の壁、不安、医療費の高さ、薬の種類の相違

【探究2】留学生が感じる問題

つくば市に交換留学に来ている高校生にインタビュー

結果 問題はなかった

(日本語が上手なため言語の壁なし、通院歴ほぼなし、ホストファミリーのサポートあり)

【探究3】総合病院HPのわかりやすさ

診療時間の明記度、ホームページの対応言語について50箇所の総合病院のホームページを調査

結果 診療時間がどこに書かれているのかわからないホームページがたくさんあった。50箇所のうち3分の2以上は日本語のみ対応だった。

言語	箇所
英語	15
英語	15
中国語(区別なし)	4
中国語(簡)	4
中国語(繁)	4
韓国語	4
ベトナム語	2
ポルトガル語	2
スペイン語	1
ドイツ語	1
ロシア語	1

【探究4】外国人の意見

- ①ALTの先生3人にアンケート

結果 言語の壁、情報不足、医療制度の相違

- ②新しいALTの先生2人にアンケート

結果 来日1カ月で通院歴ほぼ0のため分からなかった

- ③Benesseの外国人教師2人にアンケート

結果 情報不足

→新しく来日した外国人に加え、長く日本に住んでいる外国人からも医療情報の需要あり

言語の壁以外で外国人が困っていること→「情報不足」



医療情報を外国人に周知させる

行政のサポート

【地域】

- ①つくば市役所国際都市推進課 外国人相談窓口
- ②つくば市国際交流協会
- ③茨城県国際交流協会

【国の規模】

- ①JMIP(外国人患者受入れ医療機関認証制度)
- ②外国人患者を受け入れる医療機関の情報を取りまとめたリスト
- ③日本政府観光局ウェブサイト

探究

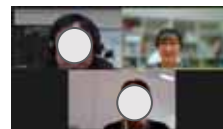
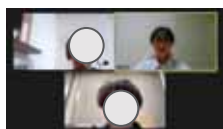
行政で様々なサポートがあることがわかったが、このような情報を知らない外国人は多いのではないかと。

医療ガイドブックを作る

対象：来日したばかりの、つくば市に住む外国人
→基礎知識を中心にまとめる

【探究5】作成前の意見収集

- ①医師へのインタビュー
- ②つくば市役所職員へのインタビュー
- ③つくば市国際交流協会へのインタビュー
- ④ALTの先生・Benesseの外国人教師へのアンケート



結果 ガイドブック作成の方針と内容が決まった。
方針：英語版とやさしい日本語版(基本ひらがな)
内容：保険について、日本の医療の特徴、注意点、救急車の呼び方、行政のサービス

【探究6】作成後のフィードバック

作成した2種類のガイドブックを見せ、フィードバックをもらう。英語版は添削も行ってもらう。

- ①ALTの先生②Benesseの外国人教師③JICA職員・研究員
- ④つくば市役所⑤元ALTの先生

結果 外国人と行政の目線から様々なフィードバックをいただくことができた。

結果

つくば市に住む外国人の方に向けて、英語版・やさしい日本語版でガイドブックを作成した。
以下はやさしい日本語版であり、英語版は同じ内容である。



謝辞

学校の先生方、NZのホストマザー、青年海外協力隊の方、AFS様、Benesseの先生、医師の方、つくば市役所様、つくば市国際交流協会様、JICA様ご協力ありがとうございました。

参考文献

外国語で相談できる窓口 <https://www.city.tsukuba.lg.jp/soshikikarasagaku/sichokoshitsukokusiteshisuishinka/ovomai/31/1016928.html> つくば市国際交流協会 <https://www.inter.or.jp/> 茨城県国際交流協会 <https://www.ia-ibaraki.or.jp/consultation/support-center/> JMIP(一般社団法人日本医療教育財団) <https://jmip.or.jp/> 外国人患者を受け入れる医療機関の情報を取りまとめたリスト(厚生労働省) https://www.mhlw.go.jp/stf/newpage_05774.html 具合が悪くなったとき(日本政府観光局) https://www.info.go.jp/emergency/090/mi_guide.html 外国人患者の受入れのための医療機関向けマニュアル(厚生労働省) https://www.mhlw.go.jp/stf/seisakunitsuite/hunyu/0000173230_000003.html